00

OFFICIAL GAZETTE

SOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1173

SATURDAY, FEBRUARY 25, 1950

Price 28.00 yen

OFFICE ORDINANCE

Prime Minister's Office Ordinance No. 3

February 25, 1950

In accordance with Rule 15-0 of the National Personnel Authority under the provisions of Article 19 of the Law Administering the New Pay of Government Employees (Law No. 46 of 1948), the Prime Minister's Office Ordinance for Partial Amendments to the Prime Minister's Office Ordinance concerning the Service Hours for Government Personnel shall be fixed as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Prime Minister's Office Ordinance for Partial
Amendments to the Prime Minister's Office
Ordinance concerning the Service
Hours for Government Personnel

The Prime Minister's Office Ordinance concerning the Service Hours for Government Personnel (Prime Minister's Office Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

In paragraph 1, "to 5:00 p.m. (for the government personnel resident in Hokkaido, from 9:00 a.m. to 5:30 p.m.)" shall be amended as "to 5:00 p.m." and "to 0:30 p.m. (for the government personnel resident in Hokkaido, from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.)" shall be amended as "to 0:30 p.m."

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from March 1, 1950.

Prime Minister's Office Ordinance No. 4

February 25, 1950

Prime Minister's Office Ordinance for Partial Amendments to the Ordinance concerning the Office Hours and Holidays of Government Offices (Cabinet Ordinance No. 6 of 1922) shall be fixed as follows:

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Prime Minister's Office Ordinance for Partial
Amendments to the Ordinance concerning
the Office Hours and Holidays of
Government Offices

The Ordinance concerning the Office Hours and Holidays of Government Offices shall be partially amended as follows:

In paragraph 1, "(for the government offices located in Hokkaido, from 9:00 a.m. to 5:30 p.m.)" and "(for the government offices located in Hokkaido, to 1:00 p.m." shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from March 1, 1950.

OFFICE AND MINISTERIAL ORDINANCE

Attorney-General's Office, Ministries of Finance,
Welfare, Agriculture and Forestry, International Trade and Industry, Transportation and Construction
Ordinance No. 1

February 25, 1950

The Ordinance concerning the Amendment to Part of the Enforcement Regulations of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law shall be established as follows:

Attorney-General

UEDA Shunkichi

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Minister of Welfare

HAYASHI Joji

Minister of Agriculture and

Forestry

Minister of Agriculture and
Forestry

MORI Kotaro

Minister of International
Trade and Industry

IKEDA Hayato

Minister of Transportation

OYA Shinzo

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

A part of the Enforcement Regulations of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law (Ministries of Commerce and Industry, Finance, Justice, Agriculture and Forestry, Transportation and Welfare Ordinance No. 1 of 1946) shall be amended as follows:

Item (2) of Article 13 shall be amended as follows:

2. Modification as to the party (in case where the party is the second company or the party which is going to appear is the second company, modification shall be limited within 100,000 yen assets) and to disposal and increase (in case

where the party is second company, increase shall be limited to the expected amount of disposal of assets which is within 100,000 yen) of expected amount of disposal of those assets as provided for by items (8) and (9) of Article 7, and suspension of disposal and decrease of expected amount of disposal of assets, among those assets as provided for by the same items, whose expected amount of disposal is less than one-tenth (1/10) of the total amount of expected amount of disposal of the assets to be disposed. Provided that, the assets of those companies

which have been designated in accordance with the provisions of Article 3 of the Elimination of Excessive Concentration of Economic Power Law and which are required, in accordance with the provisions of Article 7 of the same Law, to receive approval of the Holding Company Liquidation Commission for the disposal of their assets shall be excluded.

Supplementary Provision:

This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Statistics Commission Notification No. 4

February 25, 1950

A part of the results of the investigations of designated statistics published in the publications other than the Official Gazette has been printed in the following publications:

Chairman of Statistics Commission

OUCHI Hyoe

Name of Investigation	Name of Publication	Date of Issue	Remarks
School Basic Survey	Prompt Report on Education Statistics (No. 28)	Jan. 1950	Research and Publication Bureau, Ministry of Education. Survey on number of graduates of School Basic Survey, Designated Statistics No. 13
Production Movement Survey of International Trade and Industry Ministry	Monthly Machine Statistics Bulletin Vol. 1, No. 1	Apr. 15, 1949	Research and Statistics Division, International Trade and Industry Minister's Secretariat Result of enumeration for March
	,, No. 2 ,, No. 4 ,, No. 5 ,, No. 6 ,, No. 7 ,, No. 8 ,, No. 9 ,, No. 10	July 16, 1949 Aug. 10, 1949 Sept. 20, 1949 Oct. 4, 1949 Oct. 27, 1949 Nov. 10, 1949 Dec. 14, 1949 The first ten days of Feb. 1950	ditto for April for May for June for July for August for September for Oct. (Scheduled)
Special Consumer Price Survey	Report on Special Consumer Price Survey (No. 22)	Dec. 17, 1949	Statistics Bureau of Prime Minister's Office
Commercial Statistics	Monthly International Trade and Industry Statistics Bulletin	Mar. 1, 1950	Research and Statistics Division, International Trade and Industry Minister's Secretariat
Commercial Statistics of Aomori Prefecture	Aomori Prefecture Bulletin (Extra Number)	Jan. 6, 1950	Statistics Section, Aomori Prefecture

Statistics Commission Notification No. 5

February 25, 1950

Concerning the use of the schedules of the Production Movement Survey of the Ministry of International Trade and Industry (Designated Statistics No. 11) for the purpose other than the statistical one, the approval provided for in Article 15 paragraph 2 of the Statistics Law has been given as follows:

> Chairman of Statistics Commission OUCHI Hyoe

Name of Designated Statistics:

Production Movement Survey of Ministry of International Trade and Industry

Purpose of Using Schedules:

To be used for the purpose of supervising the production by allotted materials.

Scope of Users:

Government or public officials engaged in the business of production or distribution of materials which require the adjustment of supply and demand in the Ministry of International Trade and Industry, Regional Bureaus of International Trade and Industry, and To, Do, Fu and prefectures.

Date of Approval: Dec. 5, 1947

Statistics Commission Notification No. 6

February 25, 1950

Concerning the use of the schedules of the Fishery Rights Survey (Designated Statistics No. 16) for the purpose other than the statistical one, the approval provided for in Article 15 paragraph 2 of the Statistics Law has been given as follows:

> Chairman of Statistics Commission OUCHI Hyoe

Name of Designated Statistics:

Fishery Rights Survey

Purpose of Using Schedules:

To be used for the purpose of computing the compensation money for fishery rights, etc. which is based on the Enforcement Law of the Fishery Rights.

Scope of Users:

Members of the Fishery Rights Compensation Committee and the government and public officials engaged in the business of enforcing the Fishery Rights Law and the Enforcement Law of the Fishery Rights Law.

Statistics Commission Notification No. 7

February 25, 1950

Concerning the use of the schedules of the Textile Goods Distribution Statistics (Designated Statistics No. 19) for the purpose other than the statistical one, the approval provided for in Article 15, paragraph 2 of the Statistics Law has been given as follows:

> Chairman of Statistics Commission OUCHI Hyoe

Name of Designated Statistics:

Textile Goods Distribution Statistics

Purpose of Using Schedules:

To be used for the purpose of supervising the allotment and distribution of clothing.

Scope of Users:

Government or public officials engaged in the business of supervising the allotment and distribution of clothing in the Ministry of International Trade and Industry, Regional Bureaus of International Trade and Industry and To, Do, Fu and prefectures.

Date of Approval: Nov. 12, 1948

Ministry of Finance Notification No. 140

February 25, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Tanoshimi Time Instalmental Savings with Premiums of the Okaya Credit Association" shall be determined as follows:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Tanoshimi Time Instalmental Savings with Premiums of the Okaya Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of prestation: ¥1,200 per contract
- (3) Amount and times of instalment: \\ \mathbf{\figure}\) 100 and 12 times
- (4) Right of drawing: Drawing shall be held twice and one right of the respective drawing shall be given to each contract.

Right of the first drawing to be given to those contracts which have paid their instalment up to the sixth and rights of the second drawing to be given to those contracts which have paid the whole instalments, shall make a set respectively.

- 3. Period for Handling: From April 11, 1950 to May 31, 1950
- Premiums: 2,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums:
- (1) The first drawing:

Grade Premiums First ¥1,000		Number of winnings	
		1	
Second	500	2	
Third	10	100	
Total		103	

(2) The second drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥10,000	1
Second	1,000	2
Third	500	10
Fourth	50	200

1,787 Fifth 2,000

5. Date of Drawing:

The first drawing: December 8, 1950 The second drawing: June 8, 1951

6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 5 days after the Settlement of winning.

Ministry of Finance Notification No. 141

February 25, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Seventh Shichifuku Time Deposit of the Shizugin" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Seventh Shichifuku Time Deposit of the Shizugin
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From March 15, 1950 to April 30, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 50,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

THE WALL THE		Minhou of
Grade	Premiums	Number of winnings
Special	₹200,000	1
First	10,000	3
Second	1,000	5
Third	300	50
Fourth	100	500
Fifth	25	3,000
Sixth	15	46,441
Total	alected to the second of	50,000

- 5. Date of Drawing: May 13, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 22, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 142

February 25, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fifth Myojo Time Deposit of the Bank of Daiichi" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Fifth Myojo Time Deposit of the Bank of Daiichi
- 2. Conditions:

(1) Term of contract: 6 months

(3) Interest: None

3. Period for Handling: From March 11, 1950 to May 10, 1950

Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 5 sets:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special A	¥500,000	1
Special B	100,000	1
Special C	10,000	3
First	5,000	5
Second	1,000	10
Third	500	100
Fourth	100	1,000
Fifth	35	98,880
Total	The state of the s	100,000
CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE P		

- 5. Date of Drawing: May 20, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 29, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 143

February 25, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Reconstruction Time Deposit of the Bank of Oita-godo" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Fourth Reconstruction Time Deposit of the Bank of Oita-godo
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: \(\frac{1}{2}\),000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From April 1, 1950 to May 31, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums, provided that the Special is one per 30 sets and chosen from among the First:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	₹300,000)	
First	10,000	Water State of the
Second	1,000	1
Third	300	10
Fourth	100	100
Fifth	30	1,000

Sixth 8,888 Total 10,000

- 5. Date of Drawing: June 19, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: July 1, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 144

February 25, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Fukuju Time Deposit of the Bank of 105" shall be determined as follows:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Third Fukuju Time Deposit of the Bank 5. Date of Drawing: June 25, 1950 of 105
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From April 1, 1950 to May 31, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given | 8. to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums, provided that the Special is one per 25 sets and is chosen from among the First:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥300,000)	
First	10,000	1
Second	1,000	10
Third	500	30
Fourth	100	200
Fifth	35	9,759
Total		10,000
	7 77 7050	

- 5. Date of Drawing: June 11, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: June 20, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 145

February 25, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Shinsei Time Deposit of the Nishinihon Mujin" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Shinsei Time Deposit of the Nishinihon Mujin
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From April 1, 1950 to May 31, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥100,000	1
First	10,000	10
Second	1,000	50
Third	100	600
Fourth	30	19,339
Total		20,000

- 6. Starting Date of Payment of Premiums: July 1, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Others: This deposit may be received only from those who have contract of mutual loan to the agent when the deposit is made.

Ministry of Finance Notification No. 146

February 25, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second New Tanoshimi Instalmental Savings of the Bank of Ryou" shall be determined as follows and is applicable as from February 1, 1950:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second New Tanoshimi Instalmental Savings of the Bank of Ryou
- 2. Conditions:
- (1) Kind of deposit: Time Instalmental Savings
- (2) . Term of contract: One year
- (3) Amount of prestation: \(\frac{3}{2}\),600 per lot
- 12 times
- (5) Right of drawing: Drawing shall be held twice and one right of the respective drawing shall be given to each contract.

Right of the first drawing to be given to those contracts which have paid their instalments up to the sixth and rights of the second drawing to be given to those contracts which have paid the while instalments, shall make a set respectively.

- 3. Period for Handling: From February 1, 1950 to February 28, 1950
- 4. Premiums: 1,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums:
- (1) The first drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥3,000	1
Second	300	10
Third	30	100
Fourth	15	300
Total		411

(2) The second drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥10,000	1
Second	1,000	2
Third	100	20
Fourth	50	100
Fifth	20	877
Total		1,000

- 5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set.
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 5 days after the settlement of winning.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 39

February 25, 1950

The Ministry of Agriculture and Commerce Notification No. 2 of 1943 (concerning the Establishment of Local Charcoal Offices) shall be partially amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry MORI Kotaro

"Kyoto prefecture" in the column of the Limits of Business Management in the paragraph of Kyoto Local Charcoal Office shall be amended as "Kyoto Prefecture and Nara Prefecture."

The paragraph of Nara Local Charcoal Office shall be deleted.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 40

February 25, 1950

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1907), the Protection Forest in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry MORI Kotaro

Nos. 2692-1, 2692-4, 2692-1, 2781-1, 2781-2, 2782-1, 2782-4, 2782-5, 2848-1, 2884-1, 2884-2, 2884-3, 2912-1, 2912-2, 2960-1 and 2960-2, Aza Funai-2, Oaza Iwatsuki, Iwatsuki-machi, Minami-saitama-gun, Saitama-ken.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 41

February 25, 1950

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1907), the Protection Forest in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry MORI Kotaro

No. 332 (of the registered whole acreage of 38 cho 7 tan 2 se 12 bu, the actual acreage covered being 6 tan 6 se 9 bu), Aza Ankokuji, Oaza Shimoyamada, Yamada-machi, Kaho-gun, Fukuoka-ken.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 42

February 25, 1950

Such estimated areas to be purchased or used as provided in Article 30-(2) of the Owner-Farmer Establishment Special Measures Law (Law No. 43 of 1946) are designated as follows:

Minister of Agriculture and Forestry MORI Kotaro

Name of designated district	Location and area	Date of designation	Period of designation	Remarks
Kochi Prefecture Mizunoto, Nanogawa-mura	No. 588-2, Aza Mizunoto, Oaza Kitagawa, Nano- gawa-mura, Agawa-gun	March 1, 1950	From March 1, 1950 to February 28, 1951	Area (as registered): 24 cho 4 tan

Remarks: The boundaries of the above areas (excluding those areas the lot numbers of which are specified above) shall be as shown in the area-maps to be posted up at the notice-sheds of the offices of the cities, towns and villages concerned.

Maritime Safety Agency Notification (File N) No. 8

February 25, 1950

Information concerning establishment, alteration, etc. in Aids to Navigation and guides to navigators, have been published as follows:

Director of Maritime Safety Agency OKUBO Takeo

(Paragraphs 157—184)

Hokkaido, S. coast-Muroran Harbor Buoyage

(1) Description Following 6 mooring buoys in Muroran Harbor have been removed.

Muroran Station Quay Range Front Light.

42° 19.0′ N., 140° 58.7′ E. (approx.) Distances and bearing from above light.

(a) 1.570 metres $342\frac{1}{3}^{\circ}$.

(b) 1,260 metres 334°.

(c) 980 metres 343°.

(d) 1,600 metres 37°.

(e) 1,620 metres 38°.

(f) 1,020 metres . 38°.

Type (a), (d), (e), (f) Red can mooring buoy.

(b), (c) Can mooring buoy.

(2) Description Mooring buoy charted about 350 metres north-northwestward of Municipal Wharf has been reported submerged.

1,220 metres 340° from above light. Position 42° 19.6′ N., 140° 58.4′ E. (approx.)

Type Red can moring buoy.

The note "(Submerged)" will be marked against the mooring buoy. Note

Chart

Publications

Publications

Muroran Harbor Master. Authority

(648260)(N. M. No. 8, 1950.)

Honsyu, NW. coast— Nanao Harbor Light buoy missing 158 (T.)

Waka Dasi Light Buoy was reported missing on January 30, 1950. Description

About 200 metres westward of Waka Dasi. (shoal.) Position

37° 03.7′ N., 137° 58.5′ E. (approx.) Abridged description Fl. G. ev. 3 sec. 4M.

158—121—120. Charts

Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot, p. 136-Pub. 411, Light List Vol. I, No 906.

Lighthouse Division. Authority

(692511(4))(N. M. No. 8, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

Honsyu, NW. coast-Niigata Harbor Wreck marking buoys missing 159 (T.)

5 temporary buoys marking sunken wreck of S.S. Syoko Maru (2,208 tons), about 0.6 Description mile north-northeastward of Breakwater Light, Niigata Harbor, have been reported

missing. 1,080 metres 10° from Breakwater Light. Position

37° 57.9′ N., 139° 04.5′ E. (approx.) Chart

1155. (Niigata Ko).

Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot, p. 162-N. M. No. 902, 1949.

Niigata Maritime Safety Regional Headquarters. Authority

(N. M. No. 8, 1950.)

(714556(4))

Honsyu, N. coast-Kominato Harbor Light buoys discontinued

Kominato Harbor Asadokoro Oki Temporary Light Buoy and Kominato Harbor Tem-Description porary Light Buoy No. 3 have been discontinued on February 9, 1950.

(a) Kominato Harbor Asadokoro Oki Temporary Light Buoy. Positions About 1,730 metres southward of Yasui Saki Light.

40° 56.6′ N., 140° 59.3′ E. (approx.)

(b) Kominato Harbor Temporary Light Buoy No. 3. About 790 metres east-northeastward of (a) above.

(a) Fl. R. ev. 3 sec. 5½M. (Tempy.) Abridged descriptions

(b) Fl. ev. 3 sec. 7½M. (Tempy.) Pub. 102, page 207, delete lines 11 and 12.

Note 1158—143—1159. Charts

Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot, p. 207-Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 1017, 1018 Publications (each to be deleted) N. M. No. 1 (7), 1949 (canceled). (692529)Lighthouse Division. Authority (N. M. No. 8, 1950.) (Notification by Navigational Aids Law) Siogama Harbor-Outer Harbor 161 (T.) Honsyu, E. coast Temporary buoy established Temporary fairway buoy was established on the south side of the channel, about 0.5 Description mile east-southeastward of Zizo Sima Light. 960 metres 106° from Zizo Sima Light. Position 38° 19.1′ N., 141° 05.1′ E. (approx.) Black painted small conical buoy. Type Chart 64 (with plan). Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 235—Pub. 411, Light List Vol. I, p. 245. Publications (692529)Lighthouse Division. Authority (N. M. No. 8, 1950.) (Notification by Navigational Aids Law) Honsyu, E. coast Siogama Harbor-Inner Harbor Dredging operations 162 (T.) Mariners are warned that the dredging operations are now progressing in the area Description northward of East Wharf. Bounded by the following 9 Points. Area (a) 220 metres 67° from northwest corner of East Wharf. 38° 19.0′ N., 141° 02.8′ E. (approx.) (b) 25 metres 328° from (a) above. (c) 55 metres 238° from (b) above. (d) 70 metres 335° from (c) above. (e) 175 metres 267° from (d) above. (f) 40 metres 18° from (e) above. (g) 200 metres $59\frac{1}{2}^{\circ}$ from (f) above. (h) 140 metres 85° from (g) above. (i) 70 metres 173° from (h) above. February 6 through March 31, 1950. Period Mariners are requested to notify Harbor Construction Office through the harbor master Remarks prior to entering the harbor. Vessels want to pass the area should give the signal with blast on the whistle when approaching the area. The dredger will vacate the passage to the north corner (showing the code flag "N") or to the south corner (showing the code flag "S"). Electric equipment and discharge pipe are illuminated by night. Submarine cable is established at the entrance to the road, and the anchoring is prohibited in the cable area. Chart 64 (with plan). Publication Pub. 101, Honsyu S. & E. coast Pilot, p. 235. (780387(5))Siogama Maritime Safety Regional Headquarters. Authority (N. M. No. 8, 1950.) 163 Canceled. Keihin Harbor Yokohama—Section II Light buoy established Description Honmoku Light Buoy No. 3 has been established on the south side of the entrance channel, Yokohama Harbor. Position 2,660 metres 130° from Outer Breakwater South Light. 35° 26.1′ N., 139° 42.0′ E. (approx.) Abridged description Gp. Fl ev. 5 sec. 8½M. Characteristic:-Intermittent quick flashing, quick flashes in 2 seconds, eclipse Details 3 seconds. Elevation:—4 metres above water. Visibility:—8.5 miles. Intensity:—120 cp. Structure:—Black painted cylindrical iron buoy with framework superstructure. Charts 66-69-1081-1061-1062-90-87.

- 8 -

Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 33-Pub. 411, Light List Vol. I No. 31.5 (inserted). Lighthouse Division. Authority (692515)(N. M. No. 8, 1950.) (Notification by Navigational Aids Law) Honsyu, S. coast Suruga Bay-Yaizu Harbor approach Aviation light changed Yaizu Aviation Light has been changed as follows. Description About 2.9 miles north-northeastward of Yaizu Light. Position 34° 54.3′ N., 138° 20.8′ E. (approx.) Abridged description Air Alt. Gp. Fl. (2) W. R. ev. 10 sec. abt. 481m. Characteristic:—Alternating group flashing white and red, 2 flashes in 10 seconds Alteration (white and red flashes in 0.5 second eclipse 9.5 seconds). Visibility:—White 26 miles, red 20 miles. Intensity:—White 850,000 cp., red 130,000 cp. Others remain unchanged. 70-80-61. Charts Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1516. Publication Aeronautical Aids Agency Notification No. 3 dated December 22, 1949. Authority (N. M. No. 8, 1950.) Kii Strait, E. shore Wakayama Simotu Harbor-Wakayama Beacons discontinued Wakayama Harbor Temporary Beacons No. 3, No. 5 and No. 6 have been discontinued. Description (a) Wakayama Harbor Temporary Beacon No. 3. Positions South side of the elbow of South Breakwater. 34° 12.6′ N., 135° 08.6′ E. (approx.) (b) Wakayama Harbor Temporary Beacon No. 5. Inner end of South Breakwater. (c) Wakayama Harbor Temporary Beacon No. 6. Inner end of North Breakwater. Charts 98 (with plan)—106. (692526)Authority Lighthouse Division. (N. M. No. 8, 1950.) (Notification by Navigational Aids Law) Titi Sima—Hutami Harbor Hydrographic information (1) Description A conspicuous pole exists on Ebosi Iwa, north side to the entrance to Hutami Harbor, and another on the summit of Yagi Yama. (a) On Ebosi Iwa. Positions 27° 05.0′ N., 142° 10.8′ E. (approx.) (b) On Yagi Yama (150). 27° 04.2′ N., 142° 10.8′ E. (approx.) Position circle marked "Pole (conspic)" is to be charted in above positions Note respectively. Beacon formerly located on the west end of Kaname Iwa does not exist. (2) Description 27° 04.2′ N., 142° 11.8′ E. (approx.) Position Charts 49 (with plan Hutami Ko). Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 318. Publication Authority U. S. N. M. No. 2 (270), 1950. (N. M. No. 8, 1950.) Osaka Harbor-Section III & IV Buoys removed (1) Description A red conical buoy charted near the west end of Berth 22, Jetty No. 2, has been removed. 34° 38.6′ N., 135° 26.6′ E. (approx.) Position Red conical buoy with ball topmark, charted south side of the Sirinasi Kawa river mouth and north side of Kizu Kawa Canal entrance each, have been removed.

34° 38.5′ N., 135° 27.1′ E. (approx.)

Positions

(a) About 90 metres northwestward of Turuhama Dori Basin North Light (Fl. R.).

(b) About 600 metres southward of Turuhama Dori Basin Breakwater South Light (FI. G.).

34° 37.9′ N., 135° 27.2′ E. (approx.)

(3) Description Sph erical mooring buoy, charted about 250 metres westward of Kizu Kawa Canal entrance, has been removed.

About 210 metres westward of buoy (b) above. Position

The note "May be shifted occasionally" marked against the buoys mentioned (2) Note

and (3) above will be expunged.

Chart

Osaka City Office. Authority

(527289)

(N. M. No. 8, 1950.)

Osaka Bay-Amagasaki Harbor, NNE. ward Aviation light changed 169

Itami Aviation Light has been changed as follows.

About 6 miles north-northeastward of Amagasaki Harbor. Position

34° 47.0′ N., 135° 26.7′ E. (approx.)

Abridged description Air Alt. Gp. Fl. (3) W. G. ev. 12 sec. abt. 35m.

Characteristic:—Alternating group flashing white and green, 3 flashes in 12 seconds Alteration

(white, green and white flashes in 6 seconds, eclipse 6 seconds).

Visibility:—White 27 miles, green 21 miles.

Intensity:—White 1,600,000 cp., green 240,000 cp. Others remain unchanged.

106—100A. Charts

Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1534—H. O. Light List Vol. II, No. 1384. Publications

Aeronautical Aids Agency Notification No. 3 dated December 22, 1949. Authority

(N. M. No. 8, 1950.)

Inland Sea Izumi Nada, W. shore—Ikubo Light established

Ikubo-Hudaba Light has been established on the head of the southernmost break-Description

water, eastward of Ikubo.

Position 3,350 metres 142½° from summit of Maya San (360).

34° 26.8′ N., 134° 55.5′ E. (approx.)

Abridged description F. R. 67m. 6M. (U)

Characteristic:—Fixed red. · Elevation:—6.7 metres above mean sea level. Details

Visibility:—6 miles. Intensity:—30 cp. Visible:—All round.

Structure:-Unpainted wooden pole, 4.8 metres in height. The light is unwatched

and maintained by the Ikubo town office.

On Chart 100A, the height "367" marked against the Maya San is to be amended to Note

131—106—100A. Charts

Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 80-Pub. 411 Light List Vol. I, No. 384.2 (inserted). Publications

Lighthouse Division. Authority

(N. M. No. 8, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

Inland Sea Hiuti Nada, S. shore-Nihama Harbor, SW.ward 171 Aviation light changed

Sumino Aviation Light has been changed as follows. Description

On Nisi-Tani Yama, about 2.6 miles southwestward of Nihama Harbor. Position

33° 56.3′ N., 133° 13.9′ E. (approx.)

Abridged description Air Alt. Gp. Fl. (2) W. R. ev. 10 sec. 215m.

Characteristic:—Alternating group flashing white and red 2 flashes in 10 seconds Alteration

(white and red flashes in 0.5 second, eclipse 9.5 seconds).

Visibility:—White 27 miles, red 20 miles.

Intensity:—White 850,000 cp., red 130,000 cp. No other change.

Charts 1120—153—100A—100B.

Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1545-H. O. Light List Vol. II, No. 1605. Publications

Aeronautical Aids Agency Notification No. 3 dated December 22, 1950. Authority

(N. M. No. 8, 1950:)

Inland Sea-Nihama Harbor, SW.ward Aviation light changed

Sio-ga-Mori Aviation Light has been changed as follows. Description

About 21 miles southwestward of Nihama Harbor. Position

33° 46.6′ N., 132° 54.6′ E. (approx.)

Abridged description Air Alt. Gp. Fl. (3) W. R. ev. 12 sec. abt. 541m.

Characteristic:—Alternating group flashing white and red, 3 flashes in 12 seconds Alteration

(white, red and white flashes in 6 seconds, eclipse 6 seconds).

Visibility:-White 27 miles, red 21 miles.

Intensity: White 1,600,000 cp., red 240,000 cp. No other change.

Charts 100A-100B.

Pub. 411, Light List Vol. I, 1547-H. O. Light List Vol. II, No. 1735. Publications

Aeronautical Aids Agency Notification No. 3 dated December 22, 1949. Authority

(N. M. No. 8, 1950.)

Inland Sea-Imabari Harbor Information about light 173 (T.)

Imabari Harbor Breakwater Light has been replaced by a provisional light showing

fixed white.

Head of East Breakwater. Position

34° 04.2′ N., 133° 00.5′ E. (approx.)

Abridged description of provisional light Lt. F.

Characteristic Fixed white.

107 (Imabari Ko)—132—104—141. Charts

Lighthouse Division.

Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 170-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 563--H. O. Light List Publications

Vol. II, No. 1610.

(692529(2))

(N. M. No. 8, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

Inland Sea Hirosima Harbor-Section I Existence of buoys 174 (T.)

Following 2 buoys marking the reclamation area exist on the west side of Soto Kawa Description

river mouth, south shore of Kaita Wan.

Positions (a) 1,025 metres 91° from triangulation station (152), Mori Yama. 34° 20.4′ N., 132° 30.8′ E. (approx.)

(b) 1,190 metres 85° from above triangulation station.

Red painted buoy in each case.

Type Charts

Authority

1112—1105—142.

Publication Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 197.

Authority Hirosima Harbor Master.

(541370)

(N. M. No. 8, 1950.)

Inland Sea Suo Nada-Tokuyama Harbor Buoys non-existent

Following 17 buoys in Section I do not exist and will be expunged from the charts:

(a) about 1,650 metres westward of the head of Central Jetty. Positions 34° 02.0′ N., 131° 47.8′ E. (approx.)

(b) About 710 metres northwestward of (a) above.

(c) About 400 metres west-northwestward of the head of the breakwater near custom office. 34° 02.9′ N., 131° 47.7′ E. (approx.)

(d) About 60 metres northwestward of (c) above.

(e) About 570 metres north-northeastward of (d) above.

(f) About 160 metres north-northeastward of (e) above.

(g) Near the head of the jetty, east side of Tonda Kawa river mouth. 34° 03.0′ N., 131° 47.5′ E. (approx.)

(h) About 350 metres northward of (g) above.

(i) About 40 metres northeastward of (h) above.

(j) About 90 metres northwestward of Su Hana, east point of Sen Sima. 34° 02.6′ N., 131° 46.9′ E. (approx.)

(k) About 60 metres northward of (j) above.

(1) About 90 metres west-northwestward of (k) above.

(m) About 260 metres northeastward of northeast point of Take Sima. 34° 03.1′ N., 131° 46.0′ E. (approx.)

	(n) About 140 metres eastward of (m) above.
	(o) About 100 metres southward of (n) above.
	(p) About 150 metres southward of (o) above. (2 buoys).
(2) Description	
	Sa Sima:
Positions	(q) About 620 metres northwestward of West Jetty.
	34° 02.4′ N., 131° 48.1′ E. (approx.)
	(r) About 230 metres westward of the head of West Jetty.
	(s) About 160 metres southward of the head of West Jetty.
	(t) About 280 metres southward of (s) above.
	(u) About 190 metres east-northeastward of the head of Central Jetty.
	34° 02.2' N., 131° 48.7' E. (approx.)
	(v) About 90 metres northwestward of the head of East Jetty.
	(w) About 310 metres southwestward of the head of East Jetty.
	(x) About 280 metres northward of Sa Sima.
	34° 01.4′ N., 131° 48.0′ E. (approx.)
	(y) About 680 metres southeastward of Sa Sima.
Charts	(r) through (v) 1106 (plan)—1106—126.
Publications	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 250—N. M. No. 911, 1949 (cancelled).
	Hirosima Maritime Safety Regional Headquarters. (635283(2)) (648259)
	(N. M. No. 8, 1950.)
176 (
Description	Sunken wreck of iron barge (200 tons) has been reported about 3.9 miles southward of Motoyama Misaki.
Position	10,150 metres 169° from summit of Ryuo San (136), north-northwestward of Motoyama Misaki.
	33° 51.8′ N., 131° 11.5′ E. (approx.)
Charts	127—1101—100B.
Publication	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 253.
Authority	Mozi Maritime Safety Regional Headquarters. (714574(8))
	(N. M. No. 8, 1950.)
177	(T.)* Inland Sea Suo Nada—Motoyama Misaki SSW.ward Wreck marking buoy reestablished
Description	Simonoseki Southeast Channel Wreck Marking Buoy "E", previously reported missing,
	was reestablished on station on February 16, 1950.
Position	About 3.3 miles south-southwestward of Motoyama Misaki.
THE REAL PROPERTY.	33° 52.5' N., 131° 09.9' E. (approx.)
Charts	127—1101—100B.
Publications	Pub. 2, Inland Sea Pilot p. 261—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 2642—N. M. No. 4
AT RESIDENCE PROPERTY.	(77), 1950 (cancelled.)
Authority	Lighthouse Division. (692535)
	(N. M. No. 8, 1950.)
	(Notification by Navigational Aids Law)
178	(T.)* Simonoseki Strait, E. entrance—He Saki ESE.ward Wreck removed
Description,	Wreck of motor vessel (about 55 tons), formerly located about 1.7 miles east-south-
	eastward of He Saki, has been removed.
Position	33° 56.5' N., 131° 03.4' E. (approx.)
Charts	1225—135—127—1101.
Publications	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 262-N. M. No. 6 (122), 1950 (cancelled).
Authority	Mozi Maritime Safety Regional Headquarters. (714596(4))
	(N. M. No. 8, 1950.)
179	Simonoseki Strait, E. entrance-He Saki, S.ward Wreck removed
Description	Wreck of S. S. Mitu Maru (about 134 tons), formerly located about 4.7 miles south-
	ward of He Saki, has been removed.
Position	33° 52.7' N., 131° 02.3' E. (approx.)
Charts	197 901 (cook to be referred)

```
Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 261-N. M. No. 4 (485), 1946.
               Mozi Maritime Safety Regional Headquarters.
 Authority
                                                                                 (714604)
                                                                     (N. M. No. 8, 1950.)
          180 (T.)*
                        Bungo Strait, E.shore Yawatahama Harbor approach—Sa Sima
                         Information about light
               Sa Sima Light, previously reported not burning, now shows fixed white provisional
 Description
               light.
               Near western extremity of Sa Sima.
 Position
               33° 26.2′ N., 132° 21.8′ E. (approx.)
Abridged description Lt. F.
               156-1102.
 Charts
               Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 287-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 369-H. O. Light
 Publications
               List Vol. II, No. 1947-N. M. No. 7 (149), 1950 (superseded).
Authority
              Lighthouse Division.
                                                                     (N. M. No. 8, 1950.)
                                                  (Notification by Navigational Aids Law)
         181
                 Kyusyu, W. coast-Ai-no-ura Harbor, SW.ward Buoyage
              Maru Sone Buoy and Motigome Se Buoy are established on the southwestward of
 Description
               Ai-no-ura Harbor.
 Positions
               (a) Maru Sone Buoy.
                   2,770 metres 934° from summit of Ban Dake, south part of Taka Sima.
                   33° 09.6′ N., 129° 37.1′ E. (approx.)
               (b) Motigome Se Buoy.
                   2,820 metres 102½° from summit of Ban Dake.
               (a) Red conical iron buoy with conical topmark.
 Types
              (b) Black conical iron buoy with cylindrical topmark.
              On Chart 1232, 2 buoys charted in the vicinity of the above positions are to be
 Note
               expunged.
Charts
               215-1232-198.
Publications
              Pub. 105, Kyusyu Coast Pilot (Dec. 1949), p. 113-Pub. 411, Light List Vol. I, Nos.
              2742, 2742.1 (each to be inserted).
              Lighthouse Division.
Authority
                                                                    (N. M. No. 8, 1950.)
                                                  (Notification by Navigational Aids Law)
         182
                  Kyusyu, N. coast-Kurara Seto Light buoys established
              Onoma Se Temporary Light buoy has been established on the south side of Onoma
Description
              Se, and Iti-no-Se Temporary Light Buoy has been established on the northwestside of
              Iti-no-Se, Kurara Seto.
              (a) Onoma Se Temporary Light Buoy.
Positions
                   4,000 metres 256° from south summit of Zi-no-Sima.
                   33° 53.5′ N., 130° 27.6′ E. (approx.)
              (b) Iti-no-Se Temporary Light Buoy.
                   4,000 metres 236° from south summit of Zi-no-Sima.
Abridged descriptions
                      (a) Fl. ev. 4 sec. 7\frac{1}{2}M. (Tempy.)
                       (b) Fl. R. ev. 4 sec. 5½M. (Tempy.)
              (a) Characteristic:—Flashing white every 4 seconds.
Details
                   Elevation: -3.3 metres above water.
                   Visibility: -7.5 miles. Intencity: -60 cp.
                   Structure:—Black cylindrical iron buoy with framework superstructure.
              (b) Characteristic:—Flashing red every 4 seconds.
                   Elevation:—3.3 metres above water.
                  Visibility:—5.5 miles. Intencity:—25 cp.
                   Structure:—Red cylindrical iron buoy with framework superstructure.
Charts
              179 (with plan)—1228.
Publications
              Pub. 105, Kyusyu Coast Pilot, p. 19-Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 1034, 1034.1
              (each to be inserted).
```

127—201 (each to be referred).

Charts

(692516)

Authority

Lighthouse Division.

(N. M. No. 8, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

Formosa, E. coast-Karenko Light changed 183

Karenko Light has been changed to show flashing red every 4 seconds. Description

East side of Karenko Town. Position

23° 58.6′ N., 121° 36.3′ E. (approx.)

Abridged description Fl. R. ev. 4 sec. 29m. 15M.

Characteristic:-Flashing red every 4 seconds. No other change. Alteration

231 (with plan) -220-1207-232-244-1203-1209-381. Charts

Pub. 412, Light List. Vol. II, No. 197. Publication

U. S. N. M. No. 4 (623), 1950. Authority

(N. M. No. 8, 1950.)

184 Corrections to charts and publications

(1) Chart 71.

Annexed chartlet shows the depth after completion of the dredging operations in the area near South Pier, Kamaisi Harbor, east coast of Honsyu.

Approx. position: 39° 16.1' N., 141° 53.6' E.

(Hydrographic Office) (527342)

(2) Chart 123.

Position circle marked "White stone pillar" is to be charted on the heads of the east and west breakwaters, southern entrance to Ume Mati Dock, Osaka Harbor.

Approx. position: 34° 39.0' N., 135° 25.2' E.

(Osaka City Office) (527289)

(3) Chart 160 (Sibayama Ko).

A breakwater will be charted 70 metres in a 174° direction from Uomi Hana, thence 20 metres in a 156° direction, in full line, and thence 80 metres in a 156° direction in dashed line.

Approx. position: 35° 39.3' N., 134° 40.0' E.

(Maizuru Maritime Safety Regional Headquarters) (527270(E))

(4) Chart 1157 (general plan)

Red conical buoy charted 1,330 metres 159° from Asi Saki Light, and another charted 180 metres southward, Ominato Harbor, north coast of Honsyu, are to be expunged.

Approx. position: 41° 14.9' N., 141° 09.9' E.

(See N. M. No. 4 (91), 1950.)

(Hydrographic Office) (527217)

(5) Chart 1162.

Annexed chartlets (2 sheets) show the existing state of depth and shore line etc., in Husiki District, Husiki-Higasi Iwase Harbor, northwest coast of Honsyu.

Approx. position: 36° 47.8' N., 137° 04.0' E.

(Hydrographic Office) (527290(A)) (527290(2)(B))

(6) Pub. 411, Light List Vol. I.

No. 2743.2, will be inserted with the correction piece annexed to this notice.

(Lighthouse Division) (692456)

(7) Pub. 451, Appendix to Pilot. Vol. I.

Contents page 2, delete lines 15 and 16 and insert new paragraph as shown on the correction

piece annexed to this notice.

(Hydrographic Office)

(8) Pub. 681, Nautical Almanac 1950.

Pages 269 through 331, line 2 from bottom, magnitude "+1.4" is to be amended to "+1.3". Pages 332 through 358, line 2 from bottom, magnitude "+1.5" is to be amended to "+1.2".

Pages 358 through 367, line 2 from bottom, magnitude "+1.5" is to be amended to "+1.1". (Hydrographic Office) (791058)

(9) Pub. 683, Abridged Nautical Almanac 1950.

Time suitable for observation, altitude and azimuth for Satern and Venus will be amended as listed below on the pages indicated.

(List omitted) (See Japanese version)

(Hydrographic Office) (791058)

(10) Erratum to N. M. No. 7 (137), 1950.

In publication "Pub. 102" is to be amended to "Pub. 101". (Japanese version only)

(Hydrographic Office)

Supplement

Honsyu, NW.coast-Senzaki Bay and approaches Existence of fishing nets

Fixed fishing nets, marked by bamboo and buoys each, are established in wide extent in the vicinity of the following 3 positions.

(a) 920 metres 284½° from triangulation station (75), southward of Kayoiura, north shore of Senzaki Bay.

34° 25.1′ N., 131° 14.8′ E. (approx.)

(b) 770 metres 83° from above triangulation station.

(c) 550 metres 346° from summit of Myoken Yama (43), south shore of Hukagawa Bay.

34° 22.7′ N., 131° 10.7′ E. (approx.)

(Chart 1177 refers.)

(Mozi Maritime Safety Regional Headquarters) (756521)

Honsyu, S. coast-Omae Saki, E.ward Light buoy not burning Gozen Iwa Light Buoy has been reported not burning since February 12, 1950.

Approx. position: 34° 35.6' N., 138° 16.1' E.

(Chart 82 (Omae Saki), Pub. 411, No. 83.5 and H. O. Pub. 31, No. 1053 refer.)

(Lighthouse Division) (692520)

(Notification by Navigational Aids Law)

Southern Islands-O Sima Radio D/F and radiobeacon to be inoperative

Izu-O Sima Radio Direction Finder and Radiobeacon Station will be inoperative, for aperiod about 15 days commencing March 1, 1950.

Approx. position: 34° 47.7' N., 139° 22.5' E.

(Chart 1066, Pub. 411, No. 5009, No. 5520 and H. O. Pub. 31 No. 1000 refer.)

(Lighthouse Division) (692518)

(Notification by Navigational Aids Law)

Inland Sea Bingo Nada, E. side-Mi Saki, WNW. ward

Light buoy not burning

Kannonzi-Tomo Passage Light Buoy No. 1 has been reported not burning since February 13, 1950. Approx. position: 34° 15.9' N., 133° 29.1' E. (Chart 130 and Pub. 411, No. 547.3 refer.)

(Lighthouse Division) (692517)

(Notification by Navigational Aids Law)

Inland Sea Mihara Seto, W. entrance—Kodono Sima Buoy missing

Kodono Sima Buoy was reported missing on February 13, 1950. Approx. position: 34° 16.8' N., 132° 57.9' E.

(Chart 103 and Pub. 411, No. 2625 refer.)

(Lighthouse Division) (692511(4)) (Notification by Navigational Aids Law)

Inland Sea Suo Nada-Tokuyama Harbor Sweeping completed

Oura Road, southwestward of Sa Sima, was cleared of mines by the Japanese sweepers on January 31, 1950, and opened to traffic for Japanese manned vessels only.

Area: Bounded by the following 6 points.

(a) 34° 00′ 55″ N., 131° 46′ 54″ E.

(b) 34° 00′ 50″ N., 131° 47′ 19″ E.

(c) 34° 00′ 54″ N., 131° 47′ 57″ E.

(d) 34° 00′ 41″ N., 131° 48′ 14″ E.

(e) 34° 00′ 00″ N., 131° 47′ 33″ E.

(f) 34° 00′ 20″ N., 131° 46′ 02″ E.

The west side of the road connects with Tokuyama Passage.

(Chart 1106 and N. M. No. 12 (186), 1949 refer.)

(Guard & Rescue Division, Maritime Safety Agency) (782033(2))

(110) Inland Sea Suo Nada-Ube Harbor, S.ward Light buoy relighted
Shinlee Wreck Marking Light Buoy, previously reported not burning, was relighted on February

Approx. position: 33° 52.8' N., 131° 14.7' E. (Chart 127 and Pub. 411, No. 707.5 refer.)

11, 1950.

(Lighthouse Division) (692503(3))
(Notification by Navigational Aids Law)

(111) Inland Sea Suo Nada-Ube Harbor, S.ward Light buoys not burning

Suo Nada Swept Channel Light Buoys No. 1 and No. 2 have been reported not burning. Approx. positions: 33° 50.9′ N., 131° 14.1′ E.

33° 50.2′ N., 131° 17.7′ E.

(Chart 127 and Pub. 411, Nos. 704, 705 refer.)

(Lighthouse Division) (692511(4)) (Notification by Navigational Aids Law)

(112) Simonoseki Strait, W. entrance—Muture Dasi Light buoy off station

Muture Dasi Light Buoy has been reported about 80 metres 315° from its charted position.

Approx. position: 33° 54.6′ N., 130° 53.7′ E.

(Chart 1226, Pub. 411, No. 765 and H. O. Pub. 31, No. 1892 refer.)

(Lighthouse Division) (692517)
(Notification by Navigational Aids Law)

(113) Simonoseki Strait, W. entrance—Kasa Se Light buoy off station

Kasa Se Light Buoy has been reported about 100 metres 88° from its charted position.

Approx. position: 33° 55.8′ N., 130° 52.8′ E.

(Chart 1226, Pub. 411, No. 769 and H. O. Pub. 31, No. 1896 refer.)

(Lighthouse Division) (692517)
(Notification by Navigational Aids Law)

(114) Kanmon Harbor-Wakamatu Light buoy reestablished

Wakamatu Light Buoy No. 2, previously reported temporarily removed, was reestablished on station on February 14, 1950.

Approx. position: 33° 55.9' N., 130° 51.6' E. (Chart 171 and Pub. 411, No. 780 refer.)

(Lighthouse Division) (692521(2)) (Notification by Navigational Aids Law)

(115) Kyusyu, W. coast Sasebo Harbor—Benten Sima Light restored
Benten Sima Light, previously reported not burning, was relighted on February 11, 1950.
Approx. position: 33° 08.5′ N., 129° 43.0′ E.
(Chart 1233, Pub. 411, No. 1082.9 and H. O. Pub. 31, No. 2173.05 refer.)

(Lighthouse Division) (692520(2))
(Notification by Navigational Aids Law)

(116)	Dangers to Navigation		
Date & time reported	Position	Reference	Authority
(a) Derelicts			
1530, Feb. 10	About 3.6 miles westward of Ebosi Sima Light,	1228	S. S. Syoei Maru
Debris of wreckage	N. coast of Kyusyu.	THE REAL PROPERTY.	E00010)
	33° 40.9′ N., 129° 54.8′ E.	A service of	(788010)
1410, Feb. 11	About 9.6 miles WNW. of Sio-no-Misaki Light,	93	S. S. Tenyu Maru
Timbers	S. coast of Honsyu.		
	33° 28′ N., 135° 34′ E.		(788012)
0940, Feb. 12	About 40 miles SSE. of Hatizyo Sima, Southern	Is. 81	S. S. Lititia Lykes
Metal cylinder	32° 30′ N., 140° 17′ E.	門整工學	(788013)
1544, Feb. 14	About 17 miles northward of Miyako Harbor,	53	S. S. Iwa Maru
Wood	E. coast of Honsyu.	HOT 9:12 7	
	39° 56′ N., 141° 57′ E.	B-14 (6)	(788014)
1240, Feb. 15	About 3.2 miles SW. of Ube Misaki, Suo Nada,	127	S. S. Terukuni

Portion of hull (b) Drifting mine	Inland Sea. 33° 52.8' N., 131° 09.2' E.		Maru No. 8 (787017)
	About 20 miles northeastward of Same Kaku Light, E. coast of Honsyu. 40° 47.8' N., 141° 50.5' E. ashore	53	No. 5 Banzai Maru. (788020)
	About 4 miles westward of Rokugo Saki Light, NW. coast of Honsyu. 37° 30′ 38″ N., 137° 14′ 12″ E.	120	Maritime Safety Agency. (788018)
Jan. 30	About 8 miles westward of Rokugo Saki Light, NW. coast of Honsyu. 37° 29′ 54″ N., 137° 09′ 42″ E.	120	do. (100010)
	About 10 miles east-northeastward of Wazima Harbor, NW. coast of Honsyu. 37° 28′ 45″ N., 137° 06′ 37″ E.	120	do.
	About 23 miles west-southwestward of Naoetu Harbor, NW. coast of Honsyu. 37° 15′ N., 137° 48′ E.	146	Nigata Maritime Safety Regional H. Q. (788019)

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE Factory Foundation

February 25, 1950

Whereas, Konishiroku Shashin-Kogyo Co., Ltd., No. 1-10, 3-chome, Nihombashi Muro-machi, Chuo-ku, Tokyo has applied for registration of preservation of ownership of the lands, buildings, structures, machinery, implements, etc., belonging to the said company's Yodobashi Factory located at No. 320, Juniso, Shinjuku-ku, Tokyo, to the said company's Hino Factory located at No. 6838, Aza Fu jitsuka, Oaza Hino, Hino-machi, Minami-tama-gun, Tokyo, to the said company's Odawara Factory located at No. 28, Horinouchi, Odawara-shi, and the said company's Koyama Factory located at No. 995-1, Daigyoji, Hozumi-mura, Shimo-tsuga-gun, Tochigi-ken, to the said company's Suwa Factory located at No. 9394-i-1, Aza Kakigai, Oaza Kami-suwa, Suwa-shi, and to the Hiraga Branch of the said company's Suwa Factory located at No. 5160-ro, Aza Kami-yashiki, Oaza Hiraga, Hiraga-mura, Minami-saku-gun, Nagano-ken, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition thereof shall file his or her claim with this Bureau within 32 days from the date of publication of this notice.

The inventory of the said factory foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Nakano Branch Office, Tokyo Legal Affairs Bureau February 25, 1950

Whereas Fuji Tsushin-kikai Seizo K.K., No. 1015, Kami-otanaka, Kawasaki-shi, has newly applied for alteration of the registration of foundation inventory to the factory foundation, registration No. 10 of this Bureau in compliance with the addition of the machinery and implements which belong to the factory of this company to the factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Kawasaki Branch Office, Yokohama District Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

Public Announcement

February 7, 1950

Name: Hisataro Takahashi

Domicile or Residence: No. 160, Ashina, Okusumacni, Yokosuka-shi

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 2810 of 1947, dated December 19, 1949 to be delivered to the above person.

Name: Mitsuji Inoue

Domicile or Residence: No. 3, Nishinokuchi, Shioe, Amagasaki-shi

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 5401 of 1947, dated December 7, 1949 to

be delivered to the above person.

Name: Tomejiro Azumi

Domicile or Residence: c/o Nichigetsu-so-bekkan, No. 573, Shigino-machi, Joto-ku, Osaka-shi

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 10175 of 1947, dated December 14, 1949 to be delivered to the above person.

Name: Kan-ichi Kato

Domicile or Residence: No. 16, 4-chome, Yanaka-hatsune-cho, Taito-ku, Tokyo-To

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 14601 of 1947, dated December 9, 1949 to be delivered to the above person.

Name: Hiroji Inoue

Domicile or Residence: c/o Masataro Kumazawa, No. 934, Daita 2-chome, Setagaya-ku, Tokyo-To

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 7540 of 1948, dated October 31, 1949 to be delivered to the above person.

Name: Haruichi Nakamoto

Domicile or Residence: c/o Daito Gohan Kojo No. 68, Osu-machi, Hiroshima-shi

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 8979 of 1948, dated December 14, 1949 to be delivered to the above person.

Name: Masakane Shibaoka

Domicile or Residence: No. 524, Ebara 7-chome, Shinagawa-ku, Tokyo-To

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 13313 of 1948, dated December 14, 1949 to be delivered to the above person.

Name: Kazuo Suzuki

Domicile or Residence: No. 7, 3-chome, Shimuracho, Itabashi-ku, Tokyo-To

Document: A copy of a decision for an approval of the application for registration of Utility Model No. 13499 of 1948, dated December 9, 1949 to be delivered to the above person.

A respective copy of the abovementioned shall be delivered at any time to the person concerned.

The above is notified according to the provision of Article 21 of the Regulations relative to the enforcement of the Patent Law, applied mutatis mutandis, in accordance with the provisions of Article 7 of the Regulations relative to the enforcement of the Utility Model Law.

Patent Agency

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution of Limited Company (3rd Notice)

February 5, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 31, 1949, in

accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Kotobuki Shokai Liquidator: Hisanori Kamii No. 10675, Hiro-machi, Kure-shi

Notice re Dissolution (3rd Notice)

February 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 31, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Mikasa Kogyo-sho
Liquidator: Yujiro Takagi
No. 1, 3-chome, Asahi-machi, Abeno-ku,
Osaka

Notice re Dissolution (3rd Notice)

February 21, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 28, 1950, in accordance with the dissolution designation of Fair Trade Commission the decision of stockholders' general meeting and the authorization of the Minister of Finance. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Asahi Keito Boseki K.K.

Liquidator: Takeshi Matsushita

No. 60, Kano Atago-cho, Gifu-shi

Temporary Office: c/o Kyodo Keori K.K.

No. 1, 13-chome, Masago-cho, Gifu-shi

Notice re Dissolution (3rd Notice)

November 1, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved, pursuant to the decision made at the special general meeting held on October 26, 1949, in accordance with the provisions of Economic Stabilization Board Instructions No. 56, Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months

from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Tokyo-To Insatsu Kogyo Kyodo Kumiai Liquidator: Saburota Yamada No. 23, 2-chome, Shintomi-cho, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (3rd Notice)

February 16, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 20, 1950, in accordance with the decision made at the special general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Taishin Kogyo K.K.

Liquidator: Takashi Kobayashi
No. 5, 8-chome, Kobiki-cho,
Chuo-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

February 17, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company held on February 17, 1950, it was decided that the amount of the capital of \(\frac{3}{2}\) 1,000,000 should be reduced to \(\frac{3}{2}\) 250,000.

Any person who has objection to the aforesaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

Takagi Tobu Seikaku K.K.
No. 154, Takagi, Hanada-mura,
Shikama-gun, Hyogo-ken

Notice re Correction

February 20, 1950

Notice is hereby given that the head-office and style in the notice re capital reduction of the under-

mentioned company inserted in the Official Gazette No. 6930 dated February 18, 1950 shall be corrected as follows:

Head-office: No. 2935, Nishi 4-chome, Magomecho, Ota-ku, Tokyo

Style: Ota Seimen Kogyo Yugen Kaisha
Ota Seimen Kogyo Yugen Kaisha
No. 2935, Nishi 4-chome, Magome-cho,
Ota-ku, Tokyo

Reorganization Notice of Limited Company

February 25, 1950

Notice is hereby given that with the unanimous consent of the entire members at the members' general meeting of the undermentioned company held on February 18, 1950, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of Taiyo Sekiyu Hambai K.K.

Any creditor who has objection to the said reorganization is requested to notify the company to that effect by April 30, 1950.

Taiheiyo Sekiyu Hambai K.K.

Representative Director:

Eizo Nakajima

No. 5-5, 3-chome, Nishi-hatchobori,

Chuo-ku, Tokyo

Reorganization Notice of Limited Company

February 25, 1950

Notice is hereby given that with the unanimous consent of the entire members at the members' general meeting of the undermentioned company held on February 5, 1950, it was decided to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of Shin Nippon Kogyo Kabushiki Kaisha.

Any creditor who has objection to the said reorganization is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Shin Nippon Kogyo Yugen Kaisha No. 184, Oaza Nagatsuka, Gion-machi, Asa-gun, Hiroshima-ken

Notice re Loss of Receipt for Advances on Subscription

February 25, 1950

Notice is hereby given that it was notified that the following receipt was lost, and accordingly, it shall be nullified in case no claim is filed within one month from the day of publication of this notice:

Osaka Shosen K.K.
No. 1, Soze-cho, Kita-ku, Osaka

1. Receipt for advances on subscription for additional stocks of the Osaka Shosen K.K. (those for capital increase on April, 1949):

(Nominal Person)
Tanematsu Watada
Toyokichi Hagiwara
Goro Harada

Fumio Hirayama Michisaburo Yamada (Issued by)
Head-office, Kobe Bank
Shimbashi Branch, Osaka Bank
Tokyo Branch, Kobe Bank

Umeda Branch, Osaka Bank Tokyo Branch, Kobe Bank

(No.) (For Stocks) No. 66989 10 stocks 2270 10 stocks 37064 100 stocks 37065 50 stocks 63507 10 stocks 37181 100 stocks 37182: 50 stocks

是一种"一种"。这种是一种"一种","我们是一种"一种","我们是一种"。"我们是一种","我们是一种","我们是一种","我们是一种"。"我们是一种","我们

and the state of t